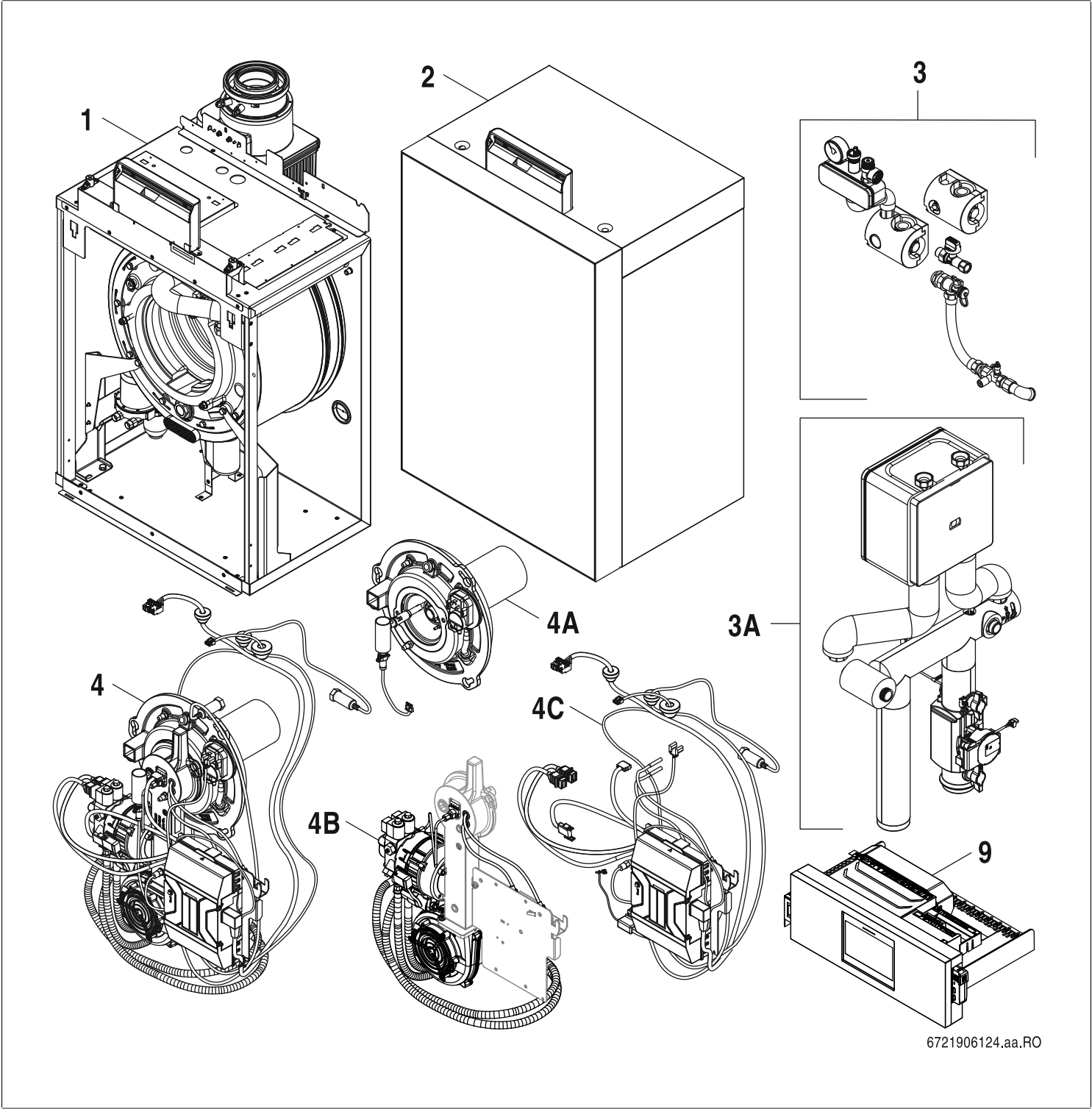


KBH195i 19-25



[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hr] Važne upute za Instalaciju/Montažu

Instalacija/montaža mora biti izvedena od strane kvalificiranog stručnog osoblja, poštujući ove Upute i u skladu sa važećim propisima.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítés/szerelés egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo/montavimo darbus, laikydamiesi šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[sq] Shënime të rëndësishme për instalimin/montimin

Instalimi/montimi duhet të bëhet nga një kontraktues i kualifikuar, duke ndjekur këto udhëzime dhe në përputhje me rregulloret në fuqi.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autorisert installatør, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Instalacija/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmaları yapmasında müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

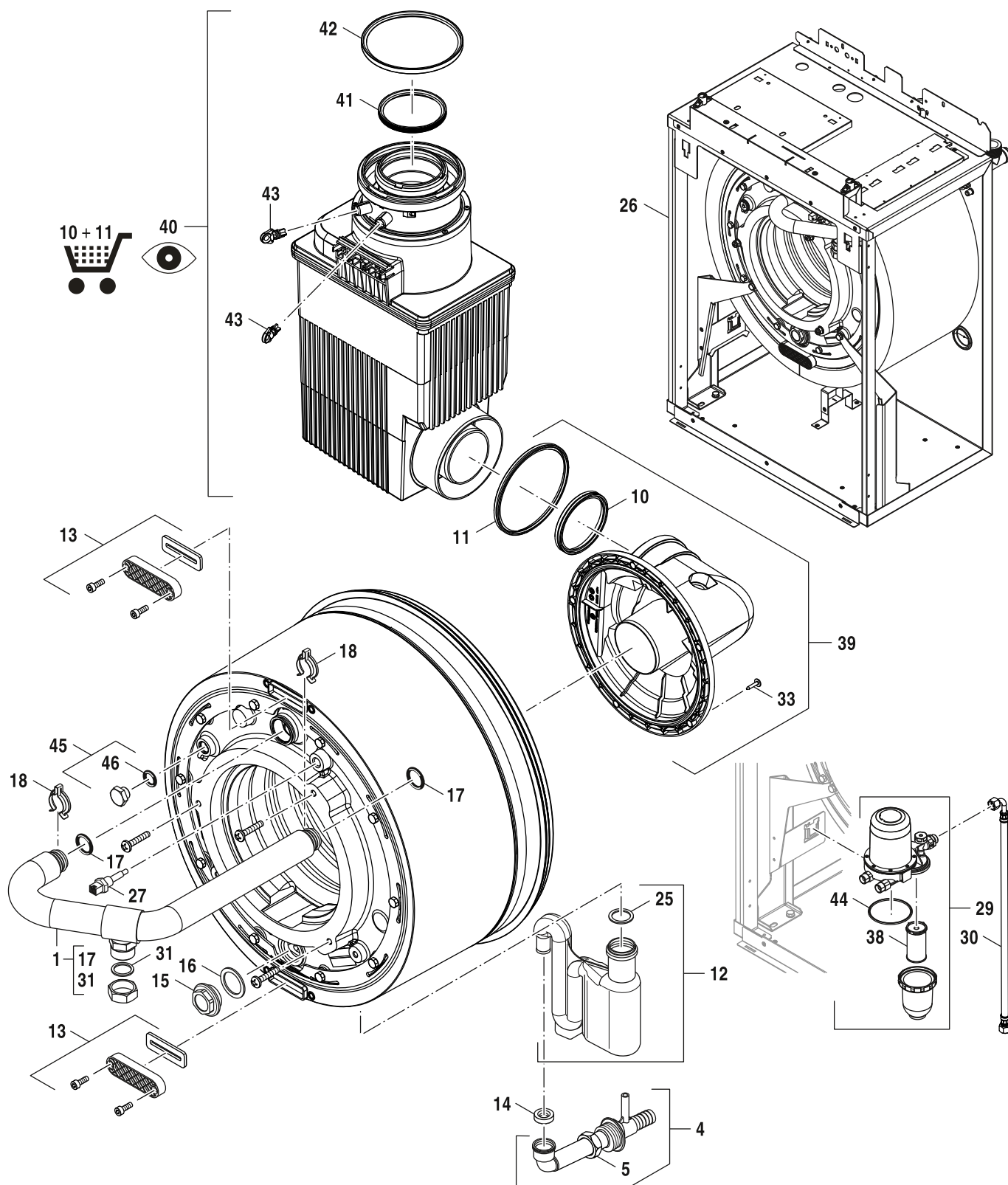
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

[az] Quraşdırılma

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange



6721906025.aa.RO

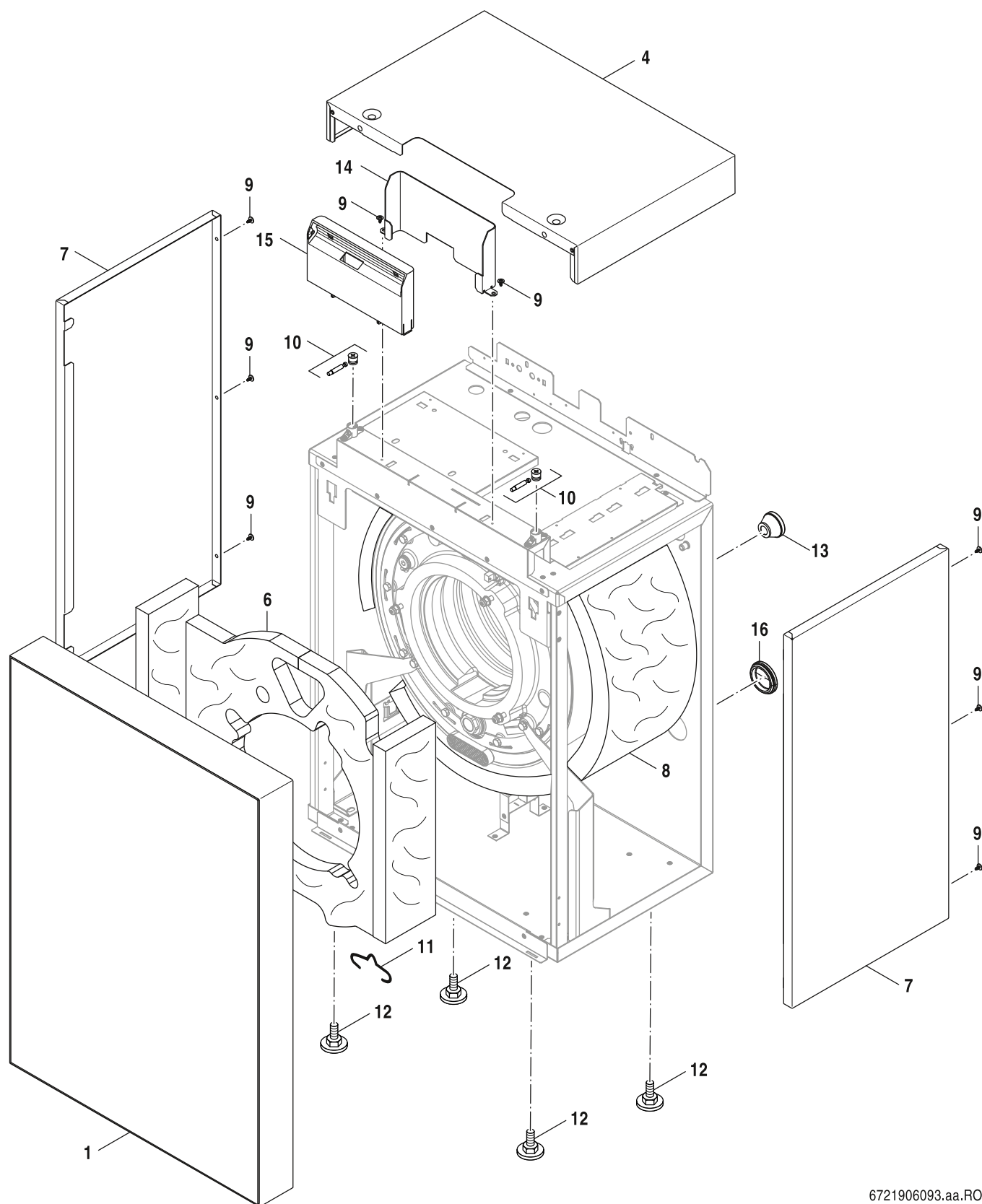
Kesselblock
Boiler block
Bloc chaudière

KBH195i 19-25

1

Pos	Bezeichnung Description Dénomination	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande																			Bemerkungen Remarks Remarques
			KBH195i-19	KBH195i-25																	
1	Rohr 6Gld VK E-prep	8 755 003 002	■	■																	
4	Kondensatablauf everp	8 718 583 245	■	■																	
5	Gegenmutter PG29 (5x) everp	8 718 583 247	■	■																	
10	Lippendichtung DN80	8 718 223 472 0	■	■																	
11	Lippendichtung DN125	8 718 223 473 0	■	■																	
12	Siphon	7 746 700 064	■	■																	
13	Verschlussdeckel	8 715 503 528 0	■	■																	
14	Lippendichtung DN18 (5x)	7 100 819	■	■																	
15	Stopfen G 1 everp	8 718 584 633	■	■																	
16	Dichtung D33x44x2 grafitiert everp	8 718 584 676	■	■																	
17	O-Ring 28x3 70EPDM/281 everp	8 718 585 155	■	■																	
18	Federclip d=38,2/28 everp 5Stk	8 718 571 056 0	■	■																	
25	Lippendichtung 29,8 x 6,1 (5x)	7 100 742	■	■																	
26	Kesselblock CLA6C BZ prep everp	7 724 002 028	■	■																	
27	Kessel-/STB-FühlerG1/4 45lg everp	6 302 487 7	■	■																	
29	Ölfilter FloCo-Top-1K MC-7	8 738 809 930	■	■																	
30	Schlauch ISO6806 6x1240/L20/90Gr Everp	7 736 605 902	■	■																	
31	Dichtung D24x30,5x2mm (5x) everp	6 302 024 7	■	■																	
33	Flachkopfschraube St3,9x20 A2K (10x)ever	8 718 588 551	■	■																	
38	Filtereinsatz Papier 5-20 Mikro mD everp	8 738 807 281	■	■																	
39	Abgasstutzen Anschluss gewinkelt everp	8 738 807 118	■	■																	
40	Abgasschalldämpfer everp	8 738 807 117	■	■																	
41	Lippendichtung DN80	8 738 901 447	■	■																	
42	Lippendichtung DN125	7 736 700 058	■	■																	
43	Stopfen	8 716 763 266 0	■	■																	
44	O-Ring für Ölfilter everp	8 738 807 800	■	■																	
45	Stopfen Kesselblock BZ everp	8 755 003 010	■	■																	
46	O-Ring 14x1,78 EPDM (5x)	7 099 069	■	■																	
KBH195i 19-25																	Kesselblock Boiler block Bloc chaudière				1

Liste des pièces de rechange



6721906093.aa.RO

2

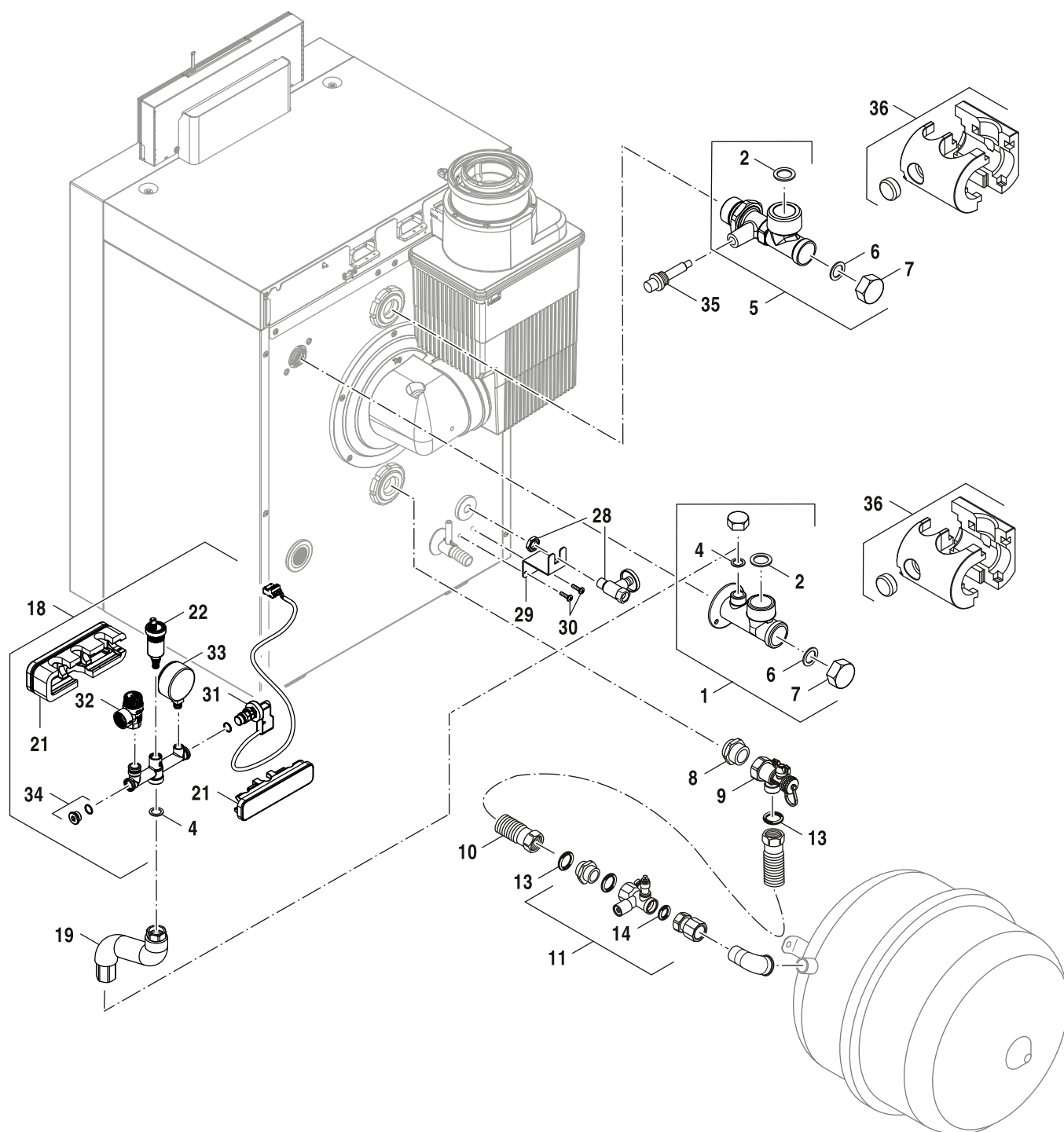
Verkleidung
Casing
Habillage

KBH195i 19-25

Pos	Bezeichnung Description Dénomination	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande	KBH195i-19	KBH195i-25																	Bemerkungen Remarks Remarques		
1	Vorderwand KB19Xi V2 everp	8 738 806 763	■	■																			
4	Haube aussen KB19Xi 15-30kW V2 everp	8 738 806 751	■	■																			
6	Isolierung vorne everp	8 718 586 489	■	■																			
7	Seitenwand re/li 15-22-30kW everp	8 738 803 986	■	■																			
8	Wärmeschutz Block 6Gld everp	8 718 583 210	■	■																			
9	Flachkopfschraube ST3,9x9,5 A3T (10x)	7 747 026 999	■	■																			
10	Montageset Vorderwand everp	8 718 583 089	■	■																			
11	Haltefeder (10x) everp	7 747 016 084	■	■																			
12	Gerätefuß M10x51 everp (4x)	6 302 865 7	■	■																			
13	Kabeldurchführung D46 / 4019 everp	8 718 583 389	■	■																			
14	Abdeckblech HMI V2 everp	8 738 806 753	■	■																			
15	Gehaeuse Halter DNA1 Ral 9005 everp	8 738 803 984	■	■																			
16	Kabeldurchführung	8 738 213 889	■	■																			
KBH195i 19-25					Verkleidung Casing Habillage																2		

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange



6721906098.aa.RO

3

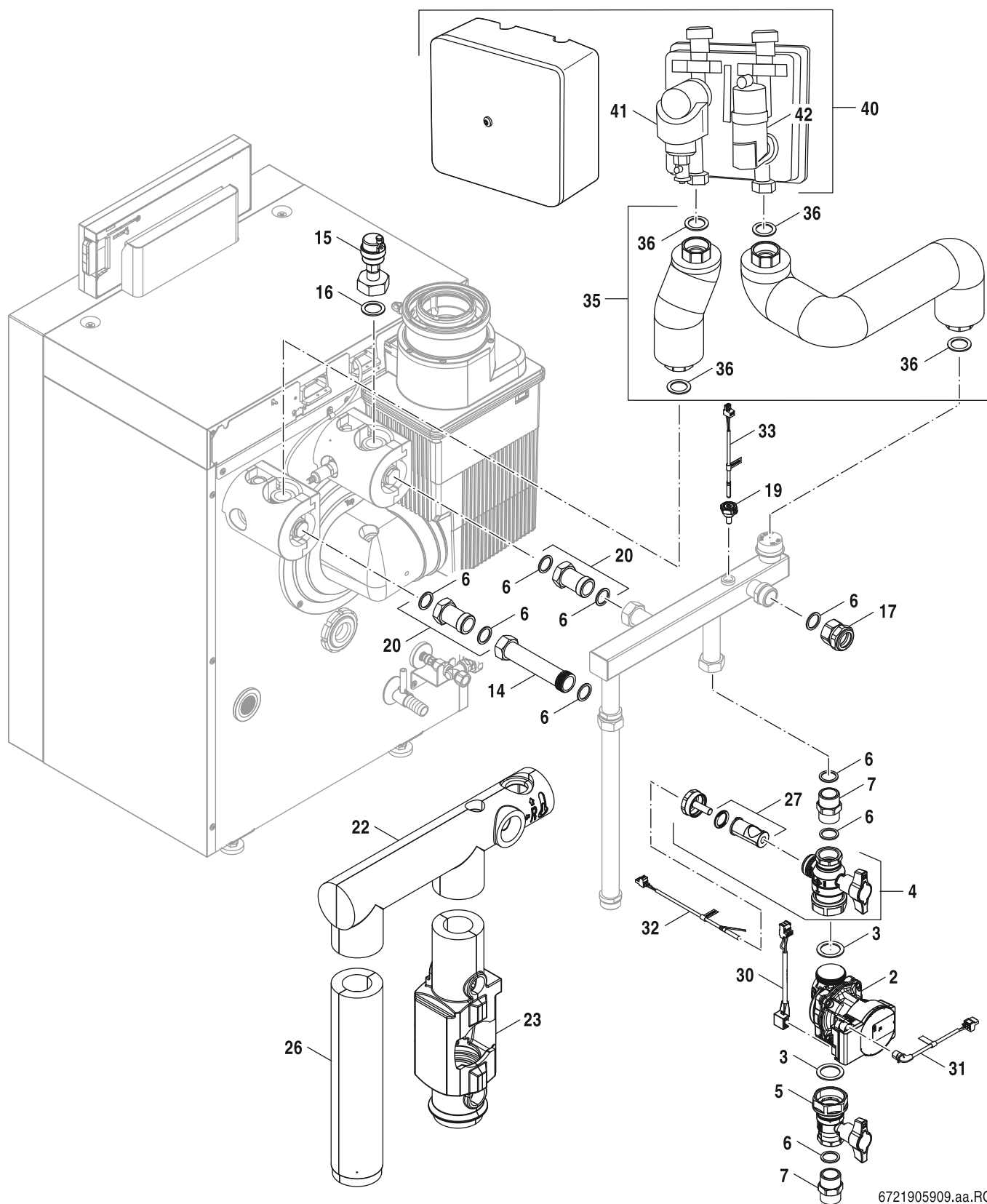
Anschlusssteile
Connection-parts
Raccordement

KBH195i 19-25

Pos	Bezeichnung Description Dénomination	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande																			Bemerkungen Remarks Remarques
			KBH195i-19	KBH195i-25																	
1	T-Stück G1 mit Muffe G3/4 VL V3 everp	8 738 803 862	■	■																	
2	Dichtung D27x38x2 DVGW everp	8 718 584 801	■	■																	
4	Dichtung D17x24x2, DVGW-zugelassen	5 662 330	■	■																	
5	T-Stück G1 mit O-Ring RL everp	8 718 594 563	■	■																	
6	O-Ring 29,82x2,62 EPDM (x5) everp	8 718 594 562	■	■																	
7	Verschlusskappe G1" everp	8 718 585 244	■	■																	
8	Doppelnippel G1x31 mit O-Ring everp	8 718 583 176	■	■																	
9	Füll und Entleerungshahn G1xG3/4 everp	8 718 585 245	■	■																	
10	Metallwellschlauch DN16 1000mm everp	8 738 804 516	■	■																	
11	Kappenventil flachdichtend 3/4x3/4 everp	6 302 542 7	■	■																	
13	O-Ring 22x2,5mm 70EPDM/281 (5x) everp	8 718 585 539	■	■																	
14	Dichtung D19x24,3x2mm AFM34 (5x) everp	8 718 571 898 0	■	■																	
18	Kessel-Sicherheits-Set BSS12 everp	8 738 807 109	■	■																	
19	Anschlussbogen BSS G3/4 D18x1 everp	8 738 807 112	■	■																	
21	Wärmeisolierung EPP BSS11/12 everp	8 738 807 111	■	■																	
22	Entlüfter automatisch G3/8 everp	8 738 807 107	■	■																	
28	Absperrventil Ölleitung G3/8" everp	7 736 606 495	■	■																	
29	Haltewinkel Öl-Absperrve 62x75x40 everp	8 718 587 163	■	■																	
30	Flachkopfschraube ST3,9x9,5 A3T (10x)	7 747 026 999	■	■																	
31	Druckschalter 0,7bar mit Kabel everp	8 738 807 105	■	■																	
32	Sicherheitsventil 3bar everp	8 738 807 106	■	■																	
33	Druckmanometer D63 0-4bar everp	8 738 807 108	■	■																	
34	Verschlusskappe G3/8 everp	8 738 807 110	■	■																	
35	Vor-/Rücklauffühler G1/4 45lg everp	6 304 167 7	■	■																	
36	Isolierung T-Stücke 15-50 kW	7 736 604 152	■	■																	Zubehör
KBH195i 19-25																	Anschlussteile Connection-parts Raccordement			3	

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange



6721905909.aa.RO

3A
HF-HYC40-2 KBH
HF-HYC40-2 KBH
HF-HYC40-2 KBH

KBH195i 19-25

Pos	Bezeichnung Description Dénomination	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande	KBH195i-19	KBH195i-25																	Bemerkungen Remarks Remarques
2	Pumpe Wilo Para 25-130/8-75/LIN-3	8 738 808 036	■	■																	
3	Dichtung D44x32x2 EPDM (5x)	8 042 731 2	■	■																	
4	Kugelventil + (Filter) G1"x 1 1/2"	8 738 809 111	■	■																	
5	Kugelventil (Pumpe) G1"x 1 1/2"	8 738 809 112	■	■																	
6	Dichtung D30x21x2 AFM34 (5x)	8 718 532 062 0	■	■																	
7	Doppelnippel G1/L50	8 738 809 931	■	■																	
14	Rohr BHS Vorlaufstück everp	8 738 807 533	■	■																	
15	Entlüfter-Set	8 738 808 050	■	■																	
16	Dichtung D27x38x2mm (5x) everp	7 747 031 431	■	■																	
17	Anschlussnippel G1/DN27	8 718 585 383	■	■																	
19	Tauchhülse G3/8, d=6mm everp	8 738 808 170	■	■																	
20	Adapter Set BZ verp	7 736 606 193	■	■																Zubehör	
22	Isolierung EPP	8 738 809 932	■	■																	
23	Isolierung (Pumpe)	8 738 809 105	■	■																	
26	Isolierung EPP-3	8 738 809 933	■	■																	
27	Filtereinsatz 0,4 BEE	8 738 809 591	■	■																	
30	Leitung Pumpe W-LIN 230VAC 2000 everp	8 735 300 986	■	■																	
31	Leitung W-LIN Bus 2000mm everp	8 735 300 987	■	■																	
32	Fühler TH2, 2000mm	8 735 300 988	■	■																	
33	Fühler TH1, 2000mm	8 735 300 985	■	■																	
35	BCS36 verp	7 736 606 191	■	■																Zubehör	
36	Dichtung D27x38x2 DVGW everp	8 718 584 801	■	■																	
40	Buderus Abscheidergruppe MSL25	7 738 325 764	■	■																Zubehör	
41	Logafix Magnetit-/Schlammabscheider 1"	7 738 319 548	■	■																Zubehör	
42	SpiroVent Luft Universal Messing RV2	7 738 313 940	■	■																Zubehör	

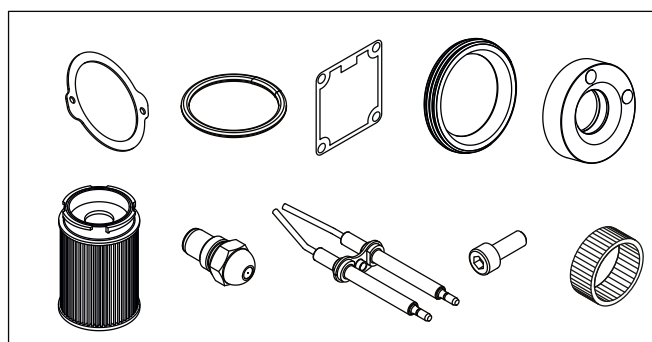
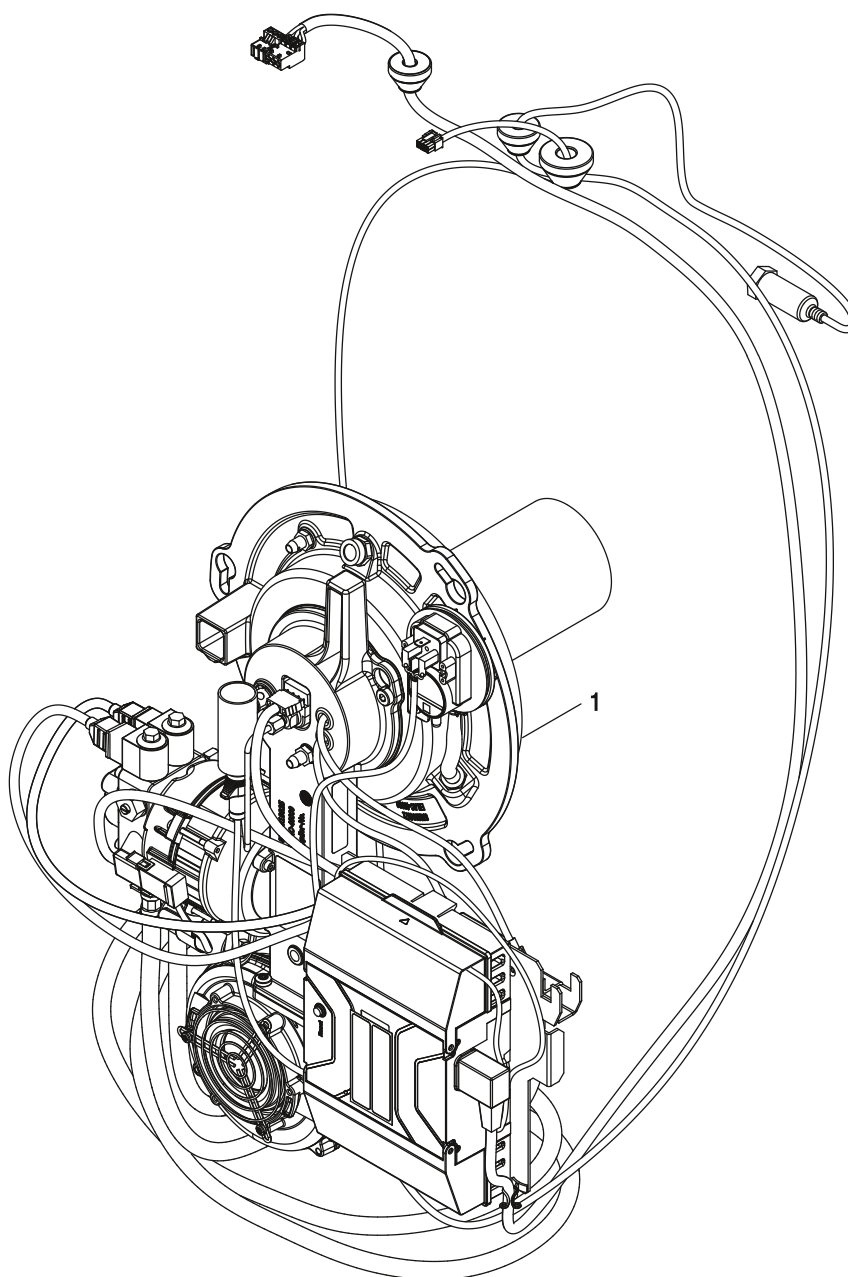
KBH195i 19-25

HF-HYC40-2 KBH
HF-HYC40-2 KBH
HF-HYC40-2 KBH

3A

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange



6721906023.aa.RO

4

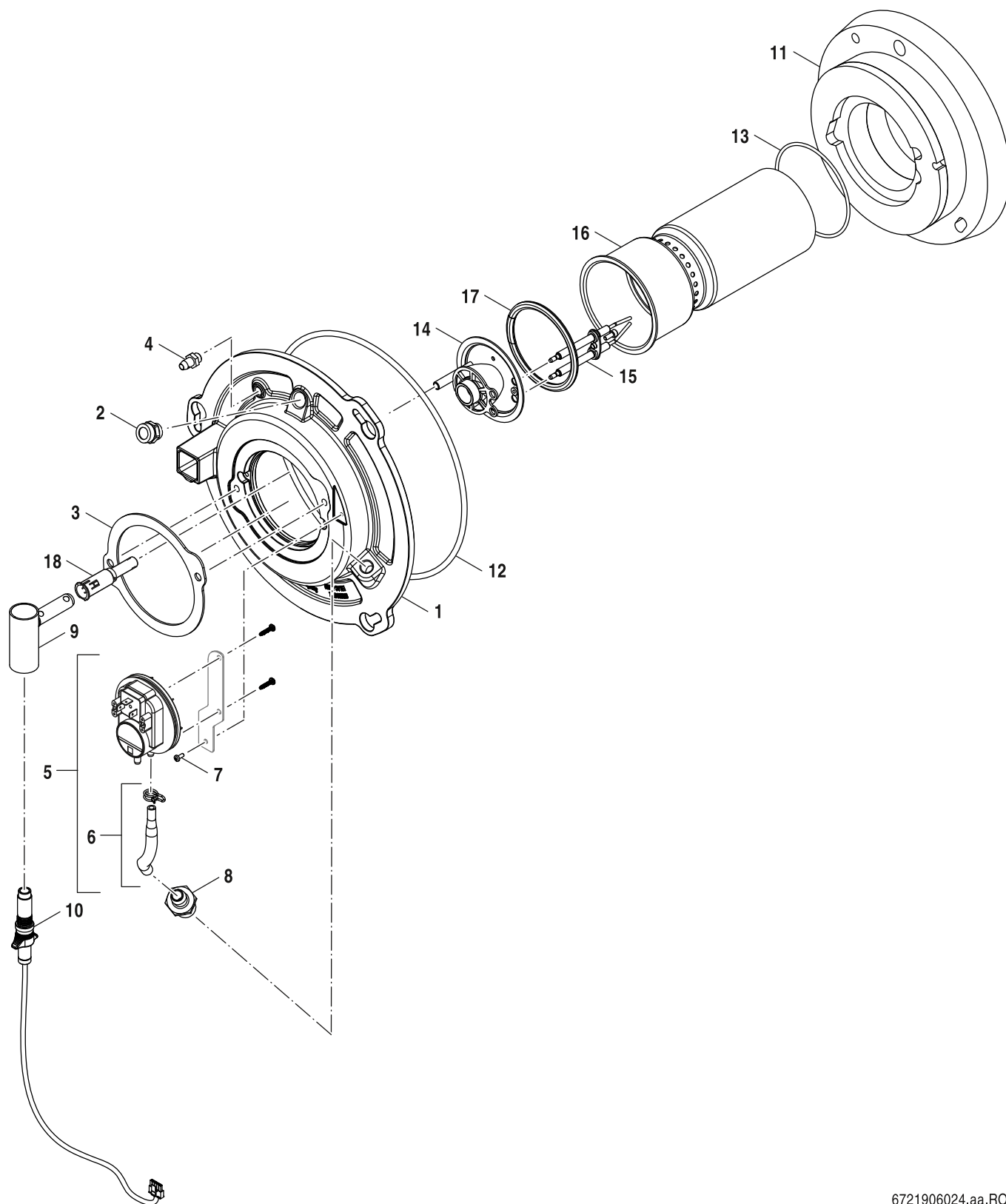
Brennervarianten
burner versions
variantes de brûleur

KBH195i 19-25

Pos	Bezeichnung Description Dénomination	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande	KBH195i-19	KBH195i-25																		Bemerkungen Remarks Remarques
1	Brenner BZ 1.1 19kW V3 everp	8 755 004 336	■																			
1	Brenner BZ 1.1 25kW V3 everp	8 755 004 337		■																		
5	Service-Set BZ 1.1 25kW everp	7 736 604 155		■																		
5	Service-Set BZ 1.1 19kW everp	7 736 604 258	■																			
KBH195i 19-25											Brennervarianten burner versions variantes de brûleur											4

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange



6721906024.aa.RO

4A

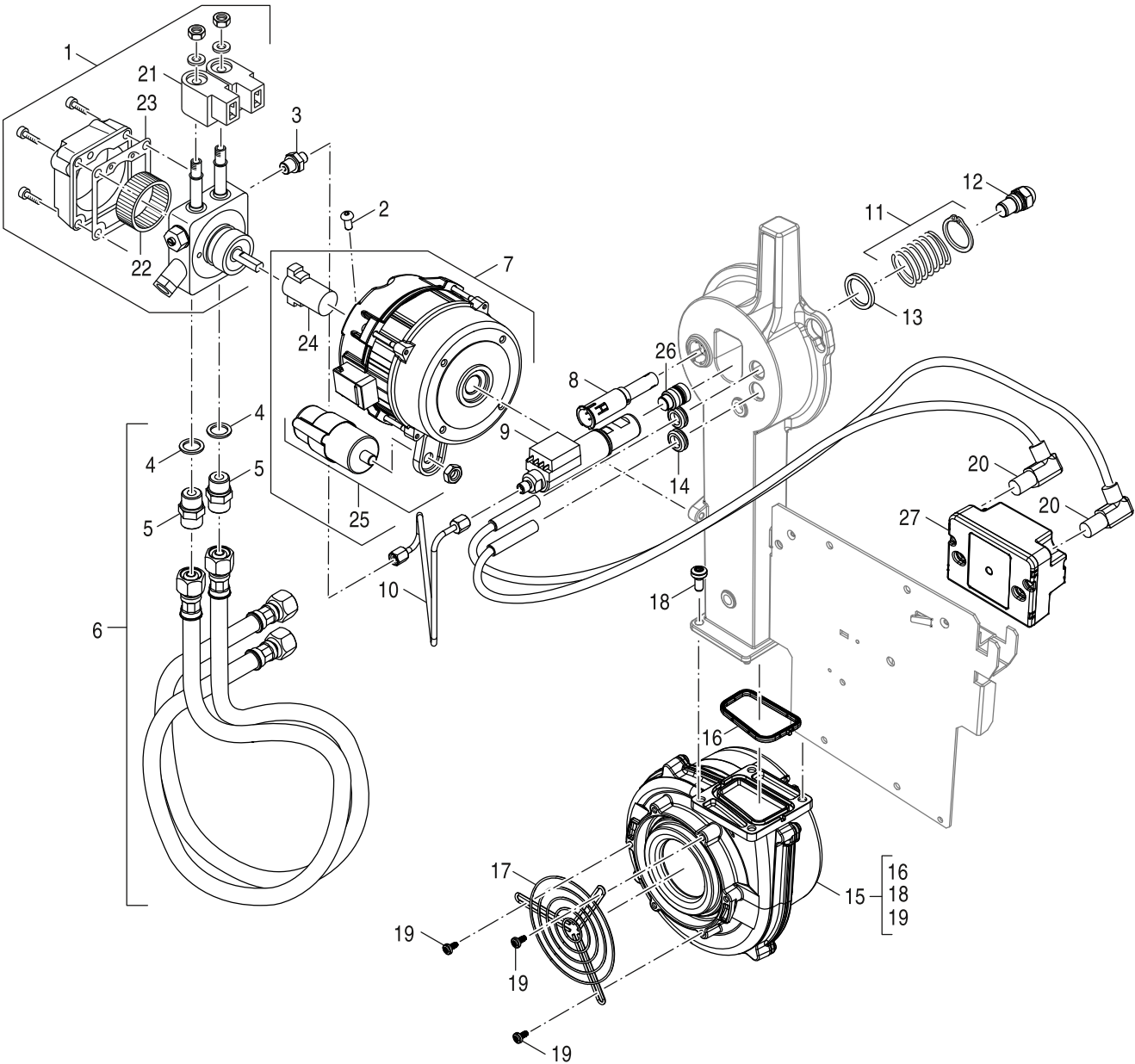
Mischsystem/Brennerrohr
Mixing_unit/Burner tube
Chambre de melange/tuyère du brûleur

KBH195i 19-25

Pos	Bezeichnung Description Dénomination	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande																			Bemerkungen Remarks Remarques
			KBH195i-19	KBH195i-25																	
1	Brennerflansch BZ-1.1 everp	8 738 807 122	■	■																	
2	Schauglas M16x1 everp	8 718 589 884	■	■																	
3	Dichtung D130xD106x2 V2 everp	7 747 004 201	■	■																	
4	Druckmessdüse G1/8" everp	8 718 584 783	■	■																	
5	Differenzdruckwächter 290/230 Pa everp	8 755 004 329	■	■																	
6	Schlauchset Druckwächter everp	7 736 603 349	■	■																	
7	Linsenschr DIN7985 M4x10 8.8A3K (4x) eve	8 718 583 000	■	■																	
8	Einschraubstutzen D6 G1/4" SW17 everp	7 736 603 344	■	■																	
9	Winkelhalter 90GR QRC everp	8 738 808 371	■	■																	
10	Flammenfühler QRC1A1.35D2BU everp	8 738 809 961	■	■																	
11	Isolierung Brennerflansch BZ 1.1 everp	8 738 807 123	■	■																	
12	O-Ring 253,37 x 5,33 everp	8 718 583 004	■	■																	
13	O-Ring 92x3 Viton everp	6 300 299 8	■	■																	
14	Mischsystem BZ 1.1-25 everp	8 738 807 125		■																	
14	Mischsystem BZ 1.1-19 everp	8 738 807 251	■																		
15	Zündelectrode BZ 1.1 everp	8 738 807 293	■	■																	
16	Brennerrohr BZ 1.1-25 everp	8 738 807 124		■																	
16	Brennerrohr BZ 1.1-19 everp	8 738 807 250	■																		
17	Dichtung D81 V2 everp	8 718 585 504	■	■																	
18	Halterrohr BZ 1.1 everp	8 738 807 126	■	■																	
KBH195i 19-25													Mischsystem/Brennerrohr Mixing_unit/Burner tube Chambre de melange/tuyère du brûleur							4A	

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange



6721903586.ac.RO

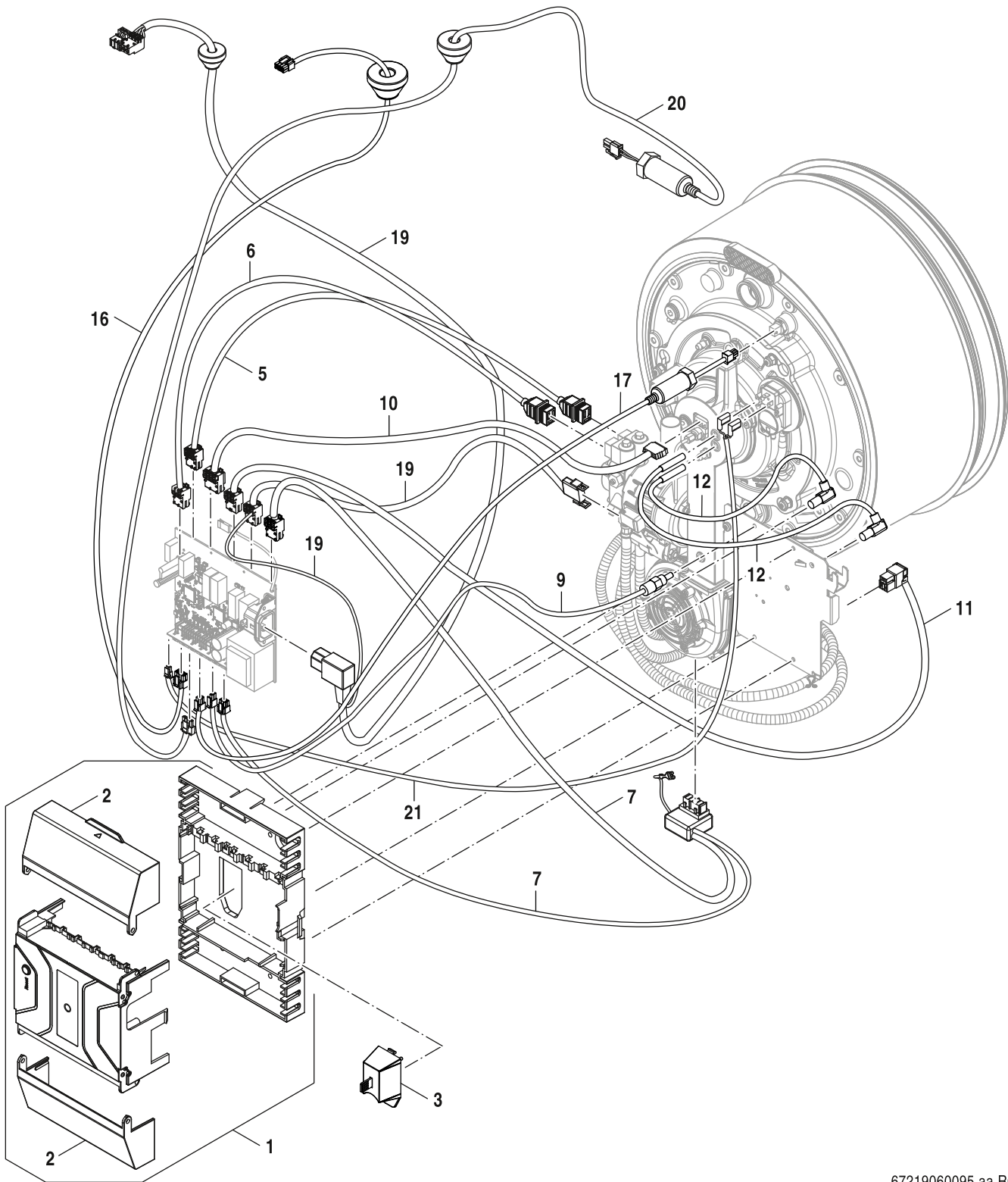
4B Gebläse/Ölpumpe
Fan/oil pump
Ventilateur/pompe à fioul

KBH195i 19-25

Pos	Bezeichnung Description Dénomination	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande																		Bemerkungen Remarks Remarques
			KBH195i-19	KBH195i-25																
1	Ölpumpe Suntec ATE2V55D everp	8 718 577 409	■	■																
2	Linsenschraube ISO7380 M5x12 (5x)everp	7 747 029 976	■	■																
3	Einschraubverschr GE 4LLR 1/8"Zyl everp	8 718 592 457	■	■																
4	Dichtring 13x18x1,5 (5x) everp	8 718 584 808	■	■																
5	Verschraubung G3/8" x G1/4" gerade everp	8 718 584 651	■	■																
6	Schlauchset BE/RE	6 301 424 1	■	■																
7	Motor 50W 230V 50Hz everp	8 718 590 894	■	■																
8	Halterohr BZ 1.1 everp	8 738 807 126	■	■																
9	Ölvorwärmer BZ-1.1 everp	8 738 807 127	■	■																
10	Ölrohr BZ-1.1 everp	8 738 807 129	■	■																
11	Feder 2,5x25,5x24 DIN 2099 everp	8 738 807 130	■	■																
12	Öldüse 0,3gph 80Gr SR Danfoss everp	8 738 807 252	■																	
12	Oelduese 0.41gph 80Gr HR B everp	8 755 004 343		■																
13	Dichtung D28xD22x3 everp	6 302 262 8	■	■																
14	Kabeldurchführungen BZ 1.0 everp	6 303 977 1	■	■																
15	Gebläse 118 AC230 50 120W PWM everp	8 738 806 978	■	■																
16	Dichtung (Gebläse)	8 718 660 208 0	■	■																
17	Schutzgitter NRG 118 everp	8 718 586 285	■	■																
18	Schraube Ejot Altracs M6x14 (10x) everp	8 718 582 996	■	■																
19	Schraube 40x8/7 TORX (10x) everp	7 746 900 442	■	■																
20	Zündleitung Reakt. 1550 Ohm 275mm everp	8 732 919 563	■	■																
21	Magnetspule Suntec220-240V/50-60Hz everp	7 747 021 595	■	■																
22	Filter Ölpumpe A70 Rev.3 AS47 (2x)	8 718 572 496 0	■	■																
23	Dichtung Ölpumpe ALE35/55 (2x) everp	8 718 572 498 0	■	■																
24	Kupplung weiß (2x) 2-flächig	8 718 572 841 0	■	■																
25	Kondensator 3MF 400V für Motor AEG everp	5 885 662	■	■																
26	Abschlussventil LE6 everp	6 302 512 6	■	■																
27	Zündeinrichtung Danfoss EBI V4 everp	8 718 575 099 0	■	■																
KBH195i 19-25										Gebläse/Ölpumpe Fan/oil pump Ventilateur/pompe à fioul										4B

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange

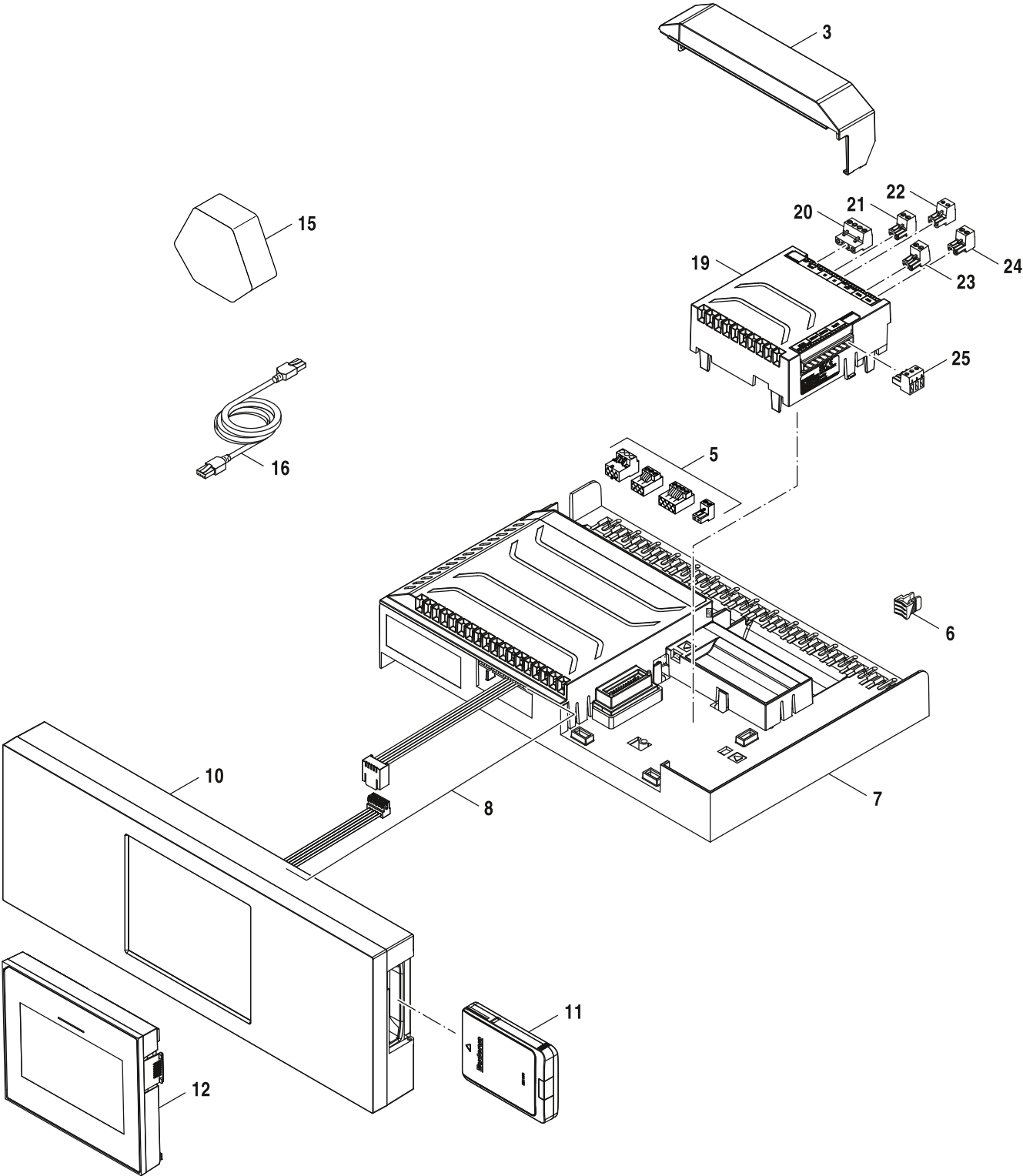


67219060095.aa.RO

4C
SAFe
SAFe
SAFe

KBH195i 19-25

Pos	Bezeichnung Description Dénomination	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande																			Bemerkungen Remarks Remarques
			KBH195i-19	KBH195i-25																	
1	SAFe100 V7 everp	8 755 004 786	■	■																	
2	Abdeckung SAFe V2 everp	7 736 606 793	■	■																	
3	Modul BIM100 5305-V1 BZ1.1-19 everp	8 755 003 084	■																		Einbau nur durch ST
3	Modul BIM100 5306-V1 BZ1.1-25 everp	8 755 003 085		■																	Einbau nur durch ST
5	Verbindungsleitung SAFe MV1 570mm	8 738 810 424	■	■																	
6	Verbindungsleitung MV 2 500 everp	8 732 924 888	■	■																	
7	Gebläseadapter 560/330 everp	8 732 924 889	■	■																	
9	Fühler Lufttemperatur everp	6 302 259 0	■	■																	
10	Verbindungsleitung Ölvorwärmer 375 everp	8 732 912 562	■	■																	
11	Zündleitung SAFe 230V everp	8 738 802 738	■	■																	
12	Zündleitung Reakt. 1550 Ohm 275mm everp	8 732 919 563	■	■																	
16	Datenleitung SAFe - RMx 1350 everp	8 732 924 886	■	■																	
17	Verbindungsitg Kesselfüh SAFeTülle everp	6 303 921 1	■	■																	
19	Leitung Ölpumpe AHV BZ1.1everp	7 736 606 787	■	■																	
20	Verbindungsleitung Rücklauffühler 1660	8 738 809 963	■	■																	
21	Leitung Druckschalter 580mm everp	8 738 810 423	■	■																	
KBH195i 19-25															SAFe SAFe SAFe					4C	



6721906086.aa.RO

Pos	Bezeichnung Description Dénomination	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande	KBH195i-19	KBH195i-25																	Bemerkungen Remarks Remarques
3	Gehäuse Klemmabdeckung schwarz everp	7 736 603 857	■	■																	
5	Anschlussklemmen-Set	8 755 006 631	■	■																	
6	Zugentlastung (10x)	7 747 026 205	■	■																	
7	Steuergerät IMC200 Ersatz	8 755 003 648	■	■																	
8	Leitung-Set everp	8 755 006 632	■	■																	
10	Bedieneinheit BC200 everp	8 755 005 107	■	■																	
11	LAN und Funkmodul MX400 Buderus	7 738 113 982	■	■																	Zubehör
12	Systemregler BC400-FO	8 755 002 744	■	■																	
15	Außentemperaturfühler everp	8 738 810 225	■	■																	
16	LAN-Kabel 2000 everp	8 718 583 686	■	■																	
19	IHM200 Buderus	7 724 001 987	■	■																	Zubehör
20	Anschlussklemme 4-polig blau everp	8 755 007 478	■	■																	
21	Anschlussklemme 2-polig signalbraun	8 718 582 620	■	■																	
22	Anschlussklemme 2-polig grau everp	8 755 007 477	■	■																	
23	Anschlussklemme 2-pol toro EV Klemme	7 747 026 991	■	■																	
24	Anschlussklemme 2-polig WA maigrün everp	7 747 023 154	■	■																	
25	Aktuell kein Ersatzteil verfügbar	8 738 808 556	■	■																	
KBH195i 19-25														IMC200i + IHM IMC200i + IHM IMC200i + IHM						9	

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions

Pos	Description	Description			
1	Element of construction	Groupe d'assemblage			
1	Pipe 6Gld VK E-prep	Tube 6Gld			
4	Pipe drain	Évacuation des condensats			
5	Nut PG29 (5x)	Contre-écrou PG29 (5x)			
10	Lip seal DN80	Joint à lèvres DN80			
11	Lip seal DN125	Joint à lèvres DN125			
12	Syphon	Siphon			
13	Cover - Service Access	Couvercle			
14	Sealing DN18 (5x)	Scellement DN18 (5x)			
15	Plug G 1	BOUCHON G1			
16	Gasket D33x44x2mm	Joint D33x44x2mm			
17	O-ring D28x3mm 70EPDM/281 pckd	Joint torique D28x3 70EPDM/281			
18	Spring d=38,2/28	Pince à ressort D=38,2/28			
25	Lip seal 29,8 x 6,1 (5x)	Joint à lèvres 29,8 x 6,1 (5x)			
26	Boiler Block CLA6C BZ prep sp	Corps de chauffe CLA6C BZ			
27	Sensor boiler G1/4 45mm sp	Sonde chaudière G1/4 45mm GB402			
29	Oil filter FloCo-Top-1K MC-7	Filtre à fioul FloCo-Top-1K MC-7			
30	Hose ISO6806 6x1240/ L20/90Gr Everp	Tuyau souple,tube ISO6806 6x1240/L20/90G			
31	Gasket D24x30,5x2mm (5x)	Joint d'étanchéité D24x30,5x2mm (5x)			
33	Screw pan head ST3,9x20 A2K everp (10x)	Vis ST3,9x20 A2k (10x)			
38	Filter Paper 5-20 Mikro incl. Seal sp	Papier-filtre 5-20 Mikro avec joint			
39	Flue outlet elbow	Raccordement ventouse			
40	Flue Silencer	Piège à son everp			
41	Lip seal DN80	Joint à lèvre DN80			
42	Shaped seal DN125	Joint à lèvres DN125			
43	Plug	Bouchon avec joint			
44	O-Ring for Oilfilter packed	Joint torique pour filtre huile			
45	Plug BZ	Bouchon BZ			
46	O-ring (5x)	Joint torique (5x)			
2	Element of construction	Groupe d'assemblage			
1	FRC KB19Xi sp	Panneau avant KB19Xi V2			
4	Hood outside KB19Xi 15-30kW sp	Capot extérieur KB19Xi 15-30kW V2			

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions

Pos	Description	Description			
6	Insulation front	Isolation avant			
7	Sheet ri/le 15-22-30kW	Face latérale 15-22-30kW			
8	Insulation Block 6sec	Isolation bloc			
9	Pan-head screw ST3,9x9,5 A3T (10x)	Vis à tête cylindrique ST3,9x9,5 A3T (10			
10	Installation_kit panel front	Kit de montage frontal			
11	Insulation Clamp (10x)	Collier d'isolation (10x)			
12	Foot M10x51 (4x)	Pied M10x51 (4x)			
13	Hose D46 / 4019	Entrée de câble			
14	Sheet cover for HMI V2 sp	Tôle de recouvrement HMI V2			
15	Housing holder DNA1 Ral 9005	Boîtier support DNA1			
16	Cable feedthrough	Passe-câbles			
3	Element of construction	Groupe d'assemblage			
1	T-Piece G1 with sleeve G3/4 VL V3 sp	Raccord en T G1 Manchon G3/4 V3			
2	Gasket D27x38x2 DVGW	Joint D27x38x2mm DVGW			
4	Gasket D17x24x2mm C4400 Klinger SIL,	Joint D17x24x2mm C4400 Klinger SIL, vert			
5	T-Stück G1 with O-Ring RL everp	Taccord en T G1 RL			
6	O-ring 29,82x2,62 EPDM (x5) packed	Joint torique 37x3 EPDM (x5)			
7	Cover G1" packed	Capuchon G1"			
8	Nipple double G1x31 with o-ring	Double mamelon			
9	Valve Fill and drain G1xG3/4 packed	Robinet remplissage et vidange G1xG3/4			
10	Tube flute steel DN16 1000mm packed	Flexible métallique DN16 1000mm			
11	Cap valve flat sealing 3/4x3/4	Soupape			
13	O-ring 22x2,5 70EPDM/281 (5x)	Joint torique 22x2,5 70EPDM/281 (5x)			
14	Seal D19x24.3x2mm AFM34 (5x)	Joint D19x24,3x2mm AFM34 (5x)			
18	Boiler Safety Set BSS12 packed	Ensemble de la sécurité de BSS12			
19	Pipe connection BSS G3/4 D18x1 packed	Tube de liaison BSS G3/4 D18x1			
21	Insulation EPP BSS11/12 packed	Isolation EPP BSS11/12			
22	Air_vent automatic G3/8 packed	Purger automatiquement G3/8			
28	Valve Shut-off valve G3/8"	Vanne d'arrêt G3/8"			
29	Sheet 62x75x40	tôle de fixation 62x75x40			
30	Pan-head screw ST3,9x9,5 A3T (10x)	Vis à tête cylindrique ST3,9x9,5 A3T (10			
31	Switch pressure 0.7bar with cable packed	Contact à pression 0,7bar			

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions

Pos	Description	Description			
32	Safety Valve 3bar packed	Soupape de sécurité 3bar			
33	Gauge pressure D63 0-4bar packed	Manomètre D63 0-4bar			
34	Cap closure G3/8 packed	Bouchon G3/8			
35	SENSOR G1/4 45mm sp	CAPTEUR G1/4 45 mm sp			
36	Insulation T piece 15-50kW	Tés d'isolation 15-50kW			
3A	Element of construction	Groupe d'assemblage			
2	Pump Wilo Para 25-130/8-75/LIN-3	Pompe Wilo Para 25-130/8-75/LIN-3			
3	Gasket D 32x44x2 EPDM (5x)	Joint D32x44x2 EPDM			
4	Ball valve + (filter) G1"x 1 1/2"	Vanne à bille + (Filtre) G1"x 1 1/2"			
5	Ball valve (Pump) G1"x 1 1/2"	Vanne à bille (Pompe) G1"x 1 1/2"			
6	Sealing D30x21x2 AFM34 (5x)	joint D30x21x2 AFM34 (5x)			
7	Hexagon nipple G1/L50	Mamelon double G1/L50			
14	Pipe BHS flow	Tube BHS			
15	Air vent set	Purgeur set			
16	Gasket D27x38x2mm (5x)	Joint d'étanchéité D27x38x2mm (5x)			
17	Connection nipple G1/DN27	Raccord à vis G1/DN27			
19	Thermopocket G3/8, d=6mm sp	Support de sonde G3/8, d=6mm			
20	Adaptor Set BZ	Adaptateur set BZ			
22	Insulation EPP	Isolatie EPP-3			
23	Insulation (Pump)	Isolation (Pompe)			
26	Insulation EPP-3	Isolatie EPP-3			
27	Filter cartridge 0,4 BEE	Cartouche de filtre 0,4 BEE			
30	Cable pump W-LIN 230VAC 2000	Câble Pompe W-LIN 230VAC 2000			
31	Cable W-LIN Bus 2000mm	Câble W-LIN Bus 2000mm			
32	Sensor TH2, 2000mm	Sonde TH2, 2000mm			
33	Sensor TH1, 2000mm	Sonde TH1, 2000mm			
35	BCS36	BCS36			
36	Gasket D27x38x2 DVGW	Joint D27x38x2mm DVGW			
40	System protection module MSL25	Groupe de séparation MSL25			
41	Logafix magnetic dirt separator 1	Séparateur de boues magnétique 1			
42	SpiroVent RV2 - 22 mm	Séparateur air 22 mm RV2			
4	Element of construction	Groupe d'assemblage			

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions

Pos	Description	Description			
1	Burner BZ 1.1-19 V3	Brûleur BZ 1.1 19kW V3			
1	Burner BZ 1.1-25 V3	Brûleur BZ 1.1 25kW V3			
5	Service-Set BZ 1.1 25kW sp	Set de service BZ 1.1 25kW			
5	Service-Set BZ 1.1 19kW sp	Set de service BZ 1.1 19kW			
4A	Element of construction	Groupe d'assemblage			
1	Flange burner BZ-1.1 sp	Brûleur Trappe de visite BZ-1.1			
2	Glass_sight M16x1	Verre du viseur M16x1			
3	Gasket D130xD106x2 V2	Joint D130x106x2 V2			
4	Pressure tapping G1/8"	Prise de pression G1/8"			
5	Differential Pressure Switch 290/230 Pa	Pressostat différentiel 290/230 Pa			
6	hose pressure switch	JEU DE FLEXIBLE BLEU/ ROUGE			
7	Screw DIN7985 M4x10 8.8A3K (4x)	Vis à tête bombée DIN 7985 M4x10 8.8A3K			
8	Screw in socket D6 G1/8" SW17	Buse D6 G1/8"			
9	Angle holder 90Gr QRC sp	Support 90GR QRC			
10	Sensor QRC1A1.35D2BU	Sonde de flamme QRC1A1.35D2BU			
11	Insulation burner flange BZ 1.1 sp	Isolation bride de bruleur BZ 1.1			
12	O-ring 253,37 x 5,33	Joint torique 253,37 x 5,33			
13	O-ring 92x3	Joint torique 92x3			
14	Mixing_unit BZ 1.1-25 sp	Chambre de melange BZ 1.1-25			
14	Mixing_unit BZ 1.1-19 sp	Chambre de melange BZ 1.1-19			
15	Ignition elec BZ 1.1 sp	électrode d'allumage BZ 1.1			
16	Burner tube BZ 1.1-25 sp	tuyère du brûleur BZ 1.1-25			
16	Burner tube BZ 1.1-19 sp	tuyère du brûleur BZ 1.1-19			
17	Seal D81 V2 everp	Joint de tuyère D81 V2			
18	Support pipe BZ 1.1-burner sp	TUBE MAINTIEN BZ 1.1			
4B	Element of construction	Groupe d'assemblage			
1	Pump oil Suntec ATE2V55D	Pompe à fioul Suntec ATE2V55D			
2	Screw Pan-Head ISO7380 M5x12 (5x)	Vis à tête bombée ISO7380 M5x12 (5x)			
3	Screw connection XGE 4LLR 1/8" cyl.	Raccordement droit vis XGE 4 LLR 1/8			
4	Washer 13x18x1,5 (5x)	Joint 13x18x1,5 (5x)			
5	Screw connection 3/8x1/4" straight	Raccord 3/8"X1/4" droit			
6	Hose set BE/RE	Kit de conduit flexible BE/RE			

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions

Pos	Description	Description			
7	Motor 50W 230V 50Hz SP	Moteur 50W 230V 50Hz			
8	Support pipe BZ 1.1-burner sp	TUBE MAINTIEN BZ 1.1			
9	Oil pre heater BZ-1.1 sp	Préchauffeur d'huile BZ-1.1			
10	Oil pipe BZ-1.1 sp	Conduite fioul BZ-1.1			
11	Spring 2,5x25,5x24 DIN 2099 sp	ressort 2,5x25,5x24 DIN 2099			
12	Oil Nozzle 0.30gph 80deg SR Danfoss sp	gicleur fioul 0,3gph 80Gr SR Danfoss			
12	Oil nozzle 0.41gph 80Gr HR B	Injecteur 0.41gph 80Gr HR B			
13	Seal D28x22x3	Joint D28x22x3			
14	Grommet BZ 1.0	Passe fill BZ 1.0			
15	Fan P EBM D118 AC230 50 120W PWM spare	ventilateur P EBM D118 AC230 50 120W PWM			
16	Seal (Fan)	Joint ventilateur			
17	Grille for fan NRG 118	grille de protection NRG 118			
18	Screw Ejot Altracs M6x14 (10x)	vis Ejot Altracs M6x14 (10x)			
19	Screw 40x8/7 TORX (10x)	Vis 40x8/7 TORX (10x)			
20	Ignition Reaktanz 1550 Ohm 275mm everp	CABLE ALLUM Reakt. 1550 Ohm 275mm			
21	solenoid coil Suntec 220-240V/50-60Hz	Bobine électrovanne pour pompe Suntec			
22	filter oil pump A70 Rev.3 AS 47 (2x)	Filtre pompe à fioul A70 Rev.3 AS47 (2x)			
23	gasket oil pump ALE 35/55 (2x)	Joint couvercle pompe SUNTEC AS47 (2x)			
24	Clutch white (2x)	Accouplement moteur - pompe fioul (2x)			
25	Capacitor 3µF	Condensateur 3Micro-Farad >moteur HG 90W			
26	Cut-off valve LE6 sp	Vanne de coupure LE6 sp			
27	Ignition Danfoss EBI V4 spare part	Transformateur allumage EBI V4 DANFOSS			
4C	Element of construction	Groupe d'assemblage			
1	SAFe100 V7 spare part	SAFe100 V7			
2	Housing Flap SAFe black V2 sp	Couvercle SAFe V2			
3	Module BIM100 5305-V1 BZ1.1-19 sp	Module BIM100 5305-V1 BZ1.1-19			
3	Module BIM100 5306-V1 BZ1.1-25 sp	Module BIM100 5306-V1 BZ1.1-25			
5	Flat cable SAFe MV1 570mm	Câble plat SAFe MV1 570mm			
6	Cable MV2 500 everp	câble de connexion MV 2 500			
7	Cable Fan Adapter 560/330 everp	ventilateur adaptateur 560/330			
9	Sensor Air temperature	Sonde de température			
10	Cable Oil heater 375 everp	Cable rechauffeur 375			

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions

Pos	Description	Description			
11	Ignition cable SAFe 230 V	Câble d'allumage SAFe 230 V			
12	Ignition Reaktanz 1550 Ohm 275mm everp	CABLE ALLUM Reakt. 1550 Ohm 275mm			
16	Cable strand SAFe - RMx 1350 everp	câble de connexion SAFe - RMx 1350			
17	Con cable sensor SAFe socket	Conduite de raccordement SAFe			
19	Cable Oil Pump AHV BZ1.1 Spare Part	Câble pompe AHV BZ1.1			
20	Cable SAFe Returnsensor 1660	Câble plat 1660			
21	Cable Pressure Switch 850mm	Câble Interrupteur pression 580mm			
9	Element of construction	Groupe d'assemblage			
3	Housing cover plug black	Revêtement noir			
5	Connector kit	Jeu de connecteurs			
6	Strain relief (10x)	Réduction de la tension (10x)			
7	Control Unit IMC200 spare part	Tableau électrique IMC200			
8	Cable-Kit SP	Câble-Jeu			
10	Control panel BC200 SP	Unité de commande BC200			
11	LAN und Funkmodul MX400 Buderus	LAN und Funkmodul MX400 Buderus			
12	System controller BC400-FO	Contrôleur système BC400-FO			
15	Outdoor temperature sensor	Sonde de température extérieure			
16	LAN-Cable RJ45 Cat.5 2000	LAN-câble 2000			
19	IHM200 Buderus	IHM200 Buderus			
20	Connector 4-pole blue SP	Connecteur 4-pôles bleu			
21	Connector 2-pole signal brown	Connecteur 2-pôles brun de sécurité			
22	Connector 2-pole grey SP	Connecteur 2-pôles gris			
23	Connect. term. 2-polig red	Connexion. terme. 2-polig rouge			
24	Connector 2-pole WA maygreen	Connecteur 2-polig WA maygreen			
25	Currently no spare part available	Actuellement indisponible			

Gerätetypen
Types of appliances

Types de chaudières

Gerät Appliance Chaudière	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande	Land Country Pays	Bemerkungen Remarks Remarques
KBH195i-19	7 724 000 136	DE,LU	
KBH195i-25	7 724 000 137	DE,LU	

